

Votation du / Abstimmung vom
25.11.2018

Nos recommandations Unsere Empfehlungen

Biel / Bienne

Budget 2019

Oui

Budget 2019

Ja

Canton de Berne / Kanton Bern

Révision de la loi
sur les impôts

Non

Änderung des
Steuergesetzes

Nein

Crédit RMNA
2018 – 2020

Pour l'hébergement et
l'encadrement des requérants
d'asile mineurs non accompagnés

Oui

UMA-Kredit
2018 – 2020

Für die Unterbringung und
Betreuung von unbegleiteten
minderjährigen Asylsuchenden

Ja

Suisse / Schweiz

Pour les vaches
à cornes

Pour la dignité des animaux de
rente agricoles

Oui

Hornkuh-Initiative

Für die Würde der
landwirtschaftlichen Nutztiere

Ja

Pour l'auto-
détermination

Le droit suisse au lieu de juges
étrangers

Non

Selbstbestimmungs-
initiative

Schweizer Recht statt fremde
Richter

Nein

Surveillance
des assurés

Modification de la loi fédérale sur la
partie générale du droit des as-
surances sociales (LPGA) (base léga-
le pour la surveillance des assurés)

Non

Überwachung
von Versicherten

Änderung des Bundesges. über den
Allgemeinen Teil des Sozialversi-
cherungsrechts (Ges. Grundlage für
die Überwachung von Versicherten)

Nein

Ville de Bienne
Budget 2019

Oui

Ja

Stadt Biel
Budget 2019

Pourquoi voter «Oui» ?

- Le budget prévoit un **résultat équilibré**
- Il ne prévoit **pas d'augmentation d'im-pôt**
- Le **service public, la qualité de l'ens-eignement** ainsi que **l'offre culturelle et sociale** sont garantis
- Les **mesures** d'assainissement de 2015 **déploient leurs effets**
- Il est urgent **d'investir dans les infra-structures** (bâtiments scolaires, maisons de retraite et de soins, etc.). **Aucune éco-nomie** ne peut être réalisée ici.

Pour en savoir plus: biel-bienne.ch/votations

Warum «Ja» stimmen?

- Das Budget sieht ein **ausgeglichenes Ergebnis** vor
- Es sieht **keine Steuererhöhung** vor
- Der **Service public, die Bildungsquali-tät** sowie die **kulturellen und sozialen Angebote** werden gewährleistet
- Die **Massnahmen** aus der Haushaltsanie-rung von 2015 **zeigen ihre Wirkung**
- Die **Investitionen** in die städtische **Infra-struktur** (Schulhäuser, Alters- und Pfl-egeheime usw.) ist dringend notwendig. Hier darf **nicht gespart** werden.

Mehr darüber: biel-bienne.ch/abstimmungen

Canton de Berne
Révision de
la loi sur les impôts

Non

Nein

Kanton Bern
Änderung des
Steuergesetzes

Pourquoi voter «Non» ?

- La concurrence fiscale entre les cantons entraîne des **hausse d'impôts pour les particuliers**
- Elle es **ruineuse et irresponsable**
- Les **communes** doivent tenir compte d'une **perte de revenus**
- Les **groupes multinationales** sont **ré-compensés** par des réductions d'impôts.
- Le **service public** doit être **réduit** en raison de la baisse des revenus.

Pour en savoir plus: finanzloch.ch/fr/

Warum «Nein» stimmen?

- Der Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen führt zu **Steuererhöhungen für Privatpersonen**
- Er ist **ruinös und verantwortungslos**.
- Die **Gemeinden** müssen mit **Einnahme-ausfällen** rechnen
- Die **Konzerne** werden mit **Steuersenkungen** belohnt.
- Der **Service public** muss wegen weniger Einnahmen **abgebaut** werden.

Mehr darüber: finanzloch.ch

Canton de Berne

Crédit RMNA 2018 - 2020

Crédit 2018–2020 pour l'hébergement et l'encadrement des requérants d'asile mineurs non accompagnés (RMNA)

Oui

Pourquoi voter «Oui» ?

- **Réduction sensible des coûts**
- **Intégration à la vie active** (au lieu de dépendre de l'aide sociale)
- Possibilité de les placer dans des **familles d'accueil**

Suisse

Pour l'auto-détermination

Le droit suisse au lieu de juges étrangers

Non

Pourquoi voter «Non» ?

- L'initiative **attaque les droits de l'homme** et donc **nos droits fondamentaux** (dignité humaine, égalité des droits, protection des enfants et de la vie privée, etc.)
- Les droits de l'homme sont **une garantie de paix et de sécurité** en Europe.
- Ce n'est que **grâce au droit international**, qui inclut les droits de l'homme, que **la Suisse est un Etat souverain!**
- Les juges "étrangers" sont **également élus par la Suisse**. Et parmi les juges "étrangers", il y a **aussi des Suisses**.
- L'adoption de l'initiative aura des **conséquences imprévisibles** sur les contrats existants.
- La **Constitution fédérale** devient **contradictoire**. D'une part, le droit international doit être respecté et, d'autre part, la Constitution fédérale doit primer.

Pour en savoir plus:
initiative-anti-droits-humains.ch

Kanton Bern

UMA-Kredit 2018 - 2020

Kredit für die Unterbringung und Betreuung von unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden (UMA) 2018–2020

Ja

Warum «Ja» stimmen?

- Deutliche **Senkung der Kosten**
- **Integration ins Erwerbsleben** (statt später Sozialhilfe beziehen zu müssen).
- Unterbringung auch bei **Pflegefamilien** möglich.
Mehr darüber: ja-integrationdankberuf.ch

Schweiz

Nein

Selbstbestimmungsinitiative

Schweizer Recht statt fremde Richter

Warum «Nein» stimmen?

- Die Initiative **greift die Menschenrechte** und damit **unsere Grundrechte an** (Menschenwürde, Schutz der Kinder und der Privatsphäre, Rechtsgleichheit usw.).
- Die Menschenrechte sind **ein Garant für Frieden und Sicherheit** in Europa.
- Die Menschenrechte gehören zum **Völkerrecht**. **Nur dank Völkerrecht ist die Schweiz ein souveräner Staat!**
- Die «fremden» Richter werden **auch von der Schweiz gewählt**. Zudem hat es darunter **auch Schweizer**.
- Die Annahme der Initiative führt zu **nicht abschätzbaren Folgen** für bestehende Verträge.
- Die **Bundesverfassung** wird **widersprüchlich**. Einerseits soll das Völkerrecht beachtet werden, andererseits soll die Bundesverfassung vorgehen.

Mehr darüber:
www.sbi-nein.ch

Suisse

Surveillance des assurés

Modification de la loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA) (Base légale pour la surveillance des assurés)

Non

Pourquoi voter «Non» ?

- **Tout le monde est concerné** : Les assurés de l'AVS, des caisses-maladie etc.
- **Les détectives privés**, sans formation réglementée, **ont plus de droits que la police !**
- Les assureurs décident eux-mêmes quand un détective privé doit être déployé. **Un juge n'est plus nécessaire !**
- **Les abus sont aujourd'hui déjà punissables**. La police et la justice sont là pour y remédier.
- Il faut des règles claires pour lutter contre les abus et **pas de chèques en blanc pour les assureurs !**

Pour en savoir plus:
<https://non-surveillance-appartement.ch>

Suisse

Pour les vaches à cornes

Pour la dignité des animaux de rente agricoles

Oui

Pourquoi voter «Oui» ?

- L'écornage est une **mutilation**.
- Il s'agit d'une **opération douloureuse** pour les animaux. Beaucoup d'entre eux ressentent encore longtemps des douleurs.
- L'initiative **n'interdit pas** l'écornage. Elle veut surtout inciter les éleveurs à renoncer volontairement à l'écornage.

Pour en savoir plus: vaches-a-cornes.ch

Schweiz

Nein

Überwachung von Versicherten

Änderung des Bundesgesetzes über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) (Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten)

Warum «Nein» stimmen?

- **Alle sind betroffen**: Versicherte von AHV, Krankenkassen, Ergänzungsleistungen.
- **Privatdetektive** ohne regulierte Ausbildung **dürfen mehr als die Polizei!**
- Die Versicherungen bestimmen selbst, wann ein Privatdetektiv eingesetzt werden soll. **Es braucht keinen Richter mehr!**
- Missbrauch ist **heute schon strafbar**. Genau dafür haben wir Polizei und Justiz.
- Es braucht klare Regeln für die Missbrauchsbekämpfung und **keinen Blankoscheck für die Versicherten!**

Mehr darüber:
<http://versicherungsspione-nein.ch>

Schweiz

Ja

Hornkuh-Initiative

Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere

Warum «Ja» stimmen?

- Die Enthornung ist eine **Verstümmelung**
- Es ist ein massiver, **schmerzhafter Eingriff** für die Tiere. Viele leiden auch später noch an den Schmerzen.
- Die Initiative **verbietet nicht** die Enthornung. Sie will vielmehr Anreize schaffen, damit freiwillig auf die Enthornung verzichtet wird.

Mehr darüber: hornkuh.ch